

～埼玉のグローバル化に役立つ情報をお伝えします～

**Global Talent Network Saitama (GTNS) Mail Magazine**

2024年11月29日

☆☆\*\*\*\*\*☆☆

◆もくじ (CONTENTS) ◆

1 埼玉県及び GGS からのお知らせ

- (1) 【(公財) 埼玉県国際交流協会】 通訳・翻訳ボランティアを募集しています
- (2) 【(公財) 埼玉県国際交流協会】 外国人総合相談センター埼玉のご案内  
(がいこくじんそうごうそうだんせんたーさいたま のあんない)

2 イベント

- (1) 第35回獨協インターナショナル・フォーラム「韓国学の新地平」
- (2) たまアリ△タウン クリスマスマーケット 2024 ～RED！HOT！！  
CHRISTMAS を開催！

3 『「埼玉発世界行き」奨学生』レポート

2022 年度奨学生 鈴木遙日さん

☆☆\*\*\*\*\*☆☆

1 (1) 【(公財) 埼玉県国際交流協会】 通訳・翻訳ボランティアを募集しています

埼玉県国際交流協会では、埼玉県内の病院や学校等、公的機関からの依頼による通訳・翻訳ボランティアの紹介と派遣を行っています。ご自身の語学力を生かし、通訳・翻訳ボランティアとして多文化共生の社会づくりをサポートしませんか？現在、特にベトナム語・ネパール語・ウルドゥー語・トルコ語・ミャンマー語・ベンガル語等の依頼が増えています。希少言語対応可能な方、ぜひ通訳・翻訳ボランティア登録にご協力ください。その他の言語についても随時募集中です。

※通訳・翻訳ボランティアの活動に伴う費用（謝礼や交通費等）については、病院や学校等の紹介依頼元による負担となります。

□HP : <https://sial.jp/residents/volunteer/>

□問合せ先 : (公財) 埼玉県国際交流協会

〒330-0074

埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-5 浦和合同庁舎 3 階

Tel:048-833-2992 E-mail: [jigy@isial.jp](mailto:jigy@isial.jp)

## 1 (2) 【(公財) 埼玉県国際交流協会】外国人総合相談センター埼玉のご案内 (がいこくじんそうごうそうだんせんたーさいたま のあんない)

---

埼玉県の外国人の方へ (さいたまけん の がいこくじん の かたへ)

こまったことがあったら 電話 (でんわ) してください!

がいこくご で そうだん できます。せいかつ、しごと、びざ、ほうりつ などの そ  
うだんが できます。

やくしょ や びょういん など で はなす とき、でんわで つうやくを します。

対応言語 (そうだん できる ことば)

英語 (English)、スペイン語 (Español)、中国語 (中文)、ポルトガル語 (Português)、  
韓国・朝鮮語 (한국·조선어)、タガログ語 (Tagalog)、  
タイ語 (ภาษาไทย)、ベトナム語 (Tiếng Việt)、インドネシア語 (Bahasa Indonesia)、  
ネパール語 (नेपाली)、ロシア語 (Русский)、  
ウクライナ語 (український)、やさしいにほんご

相談日時 (そうだん できるひ)

月曜日～金曜日 (祝日及び12月29日から1月3日までを除く)

(げつようび ～ きんようび (しゅくじつと 12 がつ 29 にち～1 がつ 3 にち は  
やすみ) )

時間 (じかん) 9:00 ～ 16:00

TEL 048-833-3296

H P <https://sia1.jp/foreign/advice/>

埼玉県国際交流協会では、埼玉県に住む外国人のために、13言語で相談と情報提供  
を行っています。生活全般に関する相談のほか、専門家による相談 (労働相談、入  
国・在留手続きに関する入管相談、法律相談、福祉相談) も行っています。  
自治体 (県庁、市町村役場) や病院など県内の公的機関からの依頼に基づいて、窓  
口職員と外国人との会話を仲立ちする電話仲介通訳も実施しています。

問合せ先 : (公財) 埼玉県国際交流協会

〒330-0074

埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-5 浦和合同庁舎 3階

Tel: 048-833-3296

---

## 2 (1) 第35回獨協インターナショナル・フォーラム「韓国学の新地平」

---

獨協大学では12月13日 (金)、14日 (土) に獨協インターナショナル・フォーラ  
ムを開催します。今回のテーマ「韓国学の新地平 ―歴史をひもとき、現代世界を

読みなおす」とし、韓国史の研究者が、歴史的事象が、現代韓国や現代世界の諸問題とどのような関係があるのかを論議します。分野は情報、都市、東アジア、境界、記憶、移民、ディアスポラ、信仰、感情などで、韓国やパリ、米国の研修者からの講演や報告が9件と、総合討論があります。

□テーマ：「韓国学の新地平」―歴史をひもとき、現代世界を読みなおす―

□日時：2024年12月13日（金）12:45～18:00

2024年12月14日（土）9:30～17:30

□開催方法：対面・オンライン配信（Zoom）併用

※どなたでもご参加いただけます（要事前申込）

□対面会場：獨協大学 天野貞祐記念館 大講堂

□使用言語：日本語・韓国語（逐次通訳）

□参加費：無料

□申込方法：受付フォーム→

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd0x0JTpiDth5Q7pF2oXELDocyzDiBvzVnp38TZqRlecE4\\_JQ/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd0x0JTpiDth5Q7pF2oXELDocyzDiBvzVnp38TZqRlecE4_JQ/viewform)

（締切：12月12日（木）、定員500名先着順）

※対面・オンラインに関係なく、すべての方が事前申込をしてください。

□共催：獨協大学国際交流センター・獨協大学国際教養学部

□後援：駐日韓国大使館 韓国文化院、埼玉県、獨協大学同窓会

□助成：公益財団法人 日韓文化交流基金

□問合せ先：獨協大学国際交流センター

TEL：048-946-1918

E-mail：a-kokuse@stf.dokkyo.ac.jp

◇詳細はこちらをご覧ください。

[https://www.dokkyo.ac.jp/international/international\\_center/forum/2024.html](https://www.dokkyo.ac.jp/international/international_center/forum/2024.html)  
1

---

## 2（2）たまアリ△タウン クリスマスマーケット2024～RED！HOT！！ CHRISTMASを開催！

---

10回目の開催となる今回は、「RED！HOT！！CHRISTMAS～今年は“RED”で“HOT”なクリスマス～」と題し、“赤く”て“熱い”約20店舗の絶品グルメと、ヨーロッパや北欧から届いた雑貨やクリスマスグッズなどを取り揃え、お届けします。イルミネーションが光り輝く会場では高さ6メートルのクリスマスツリーも設置され、クリスマス気分に入れること間違いなしです。

□開催期間：2024年12月13日（金）～26日（木） 12:00～21:00

(初日のみ 16:00～、最終日のみ～20:00)

※セレクトマーケットのみ 12 月 7 日(土)16:00～

- 開催場所：さいたま新都心たまアリ△タウン けやきひろば
- アクセス：JR 京浜東北・高崎・宇都宮線「さいたま新都心」駅下車 徒歩 3 分  
JR 埼京線「北与野」駅下車 徒歩 7 分
- 入 場 料：無料(飲食代・商品代別途)
- 内 容：・フード／ドリンク販売  
・ヨーロッパ雑貨／クリスマス雑貨の販売  
・クリスマスワークショップの開催
- 実施情報：詳細はホームページをご覧ください。 <https://tamaari-xmas.com/>
- 主 催：たまアリ△タウンクリスマスマーケット実行委員会  
(株式会社さいたまアリーナ／LAF Entertainment 株式会社  
／MTJ 株式会社)
- 協 力：一般社団法人さいたま新都心エリアマネジメント
- お問合せ：さいたまスーパーアリーナ TEL 048-601-1122(10:00～18:00)

---

### 3 『「埼玉発世界行き」奨学生』レポート

---

「埼玉発世界行き」奨学金制度を利用して世界各国で学んだ奨学生をご紹介します。

《2022 年度奨学生》

鈴木遥日さん (留学先：オーストラリア)

オーストラリア、ゴールドコーストに 12 ヶ月間、ホームステイをしながら現地の公立高校の 1 年生として学校生活を過ごしたご経験が語られています。

今後の益々のご活躍を応援しています！

▼ご本人のコメントです▼

「初めての土地で周りの人に支えられながら生活をし、ときには悩みながら前に進んでいく経験は、今でも私の人生の糧となっています。大学でも引き続き英語を学ぶ予定なので、英語を通してもっとたくさんの人と繋がり、自分の世界を広げたいです。」

▼レポートはこちら (埼玉県HP) ▼

<https://www.pref.saitama.lg.jp/documents/260643/suzukisama1.pdf>

埼玉親善大使レポートは埼玉県HPに掲載しています。

他の奨学生のレポートはこちらからご覧ください⇒

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/saitamashinzentaishireport/syougakuei.html>

□お問合せ：県民生活部 国際課

埼玉県さいたま市浦和区高砂三丁目 15 番 1 号 第三庁舎 2 階

電話：048-830-2711 ファックス：048-830-4748

※「埼玉発世界行き」奨学金とは、グローバル人材育成センター埼玉（GGS）が実施する給付型の海外留学奨学金です。

□募集元・問合せ先：グローバル人材育成センター埼玉

電話：048-833-2995 e-mail: global@sia1.jp

★☆☆＊＊☆☆★

◆編集後記◆ 冬になると身体を温める食事をとるとホッとしますね。天気のよい日は日光浴をして、夜は暖かくしてイルミネーションを楽しみたいです（A0）

★☆☆＊＊☆☆★

\*皆様からのご意見、ご質問、会員加入については、下記事務局まで

●グローバル人材埼玉ネットワークでは 随時、会員を募集しています！

詳しくはこちらをご覧ください。

<https://www.ggsaitama.jp/globalnet/>

#### 【発行】

グローバル人材埼玉ネットワーク事務局

（公益財団法人埼玉県国際交流協会）

〒330-0074 埼玉県さいたま市浦和区北浦和 5-6-5 浦和合同庁舎 3 階

TEL：048-833-2995 FAX：048-822-3808

E-mail：[global@sia1.jp](mailto:global@sia1.jp)（sia の次は数字の 1 です）

HP：<https://www.ggsaitama.jp/globalnet/>

Facebook：<https://www.facebook.com/ggsaitama>

LINE ID：@739whdad

Instagram：saitama\_ggs